

Belüftungsset C-22, C-222, F-xx2 – Montage

EN Ventilation Set C-22, C-222, F-xx2 – Assembly

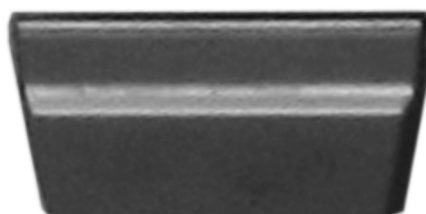
IT Kit per aerazione C-22, C-222, F-xx2 - Montaggio

ES Set de ventilación C-22, C-222, F-xx2 – Montaje

PT Kit de ventilação C-22, C-222, F-xx2 – Montagem

FR Kit de ventilation C-22, C-222, F-xx2 - Montage

NL Ventilatieset C-22, C-222, F-xx2 – Montage



1 Hinweise / Notes / Indicazioni / Notas / Remarques / Aanwijzingen



Sicherheitshinweise beachten

Das dient vor allem dem eigenen Schutz.

- Vor Beginn der Arbeiten mit den Sicherheitshinweisen vertraut machen.
- Die einschlägigen Sicherheitsbestimmungen und geltenden Unfallverhütungsvorschriften beachten und einhalten.
- Zusätzlich gelten die Sicherheitshinweise und weitere Hinweise der bereits vorliegenden Anlagendokumentation.



Observe the safety notes

This is for your own safety.

- Make sure that you are familiar with the safety notes before beginning work.
- Observe and adhere to the relevant safety regulations and the valid accident prevention regulations.
- You should also follow the safety notes and any other notes from the available system documentation.



Osservare le Indicazioni per la sicurezza.

Questo serve soprattutto per proteggere la propria persona

- Prima dell'inizio dei lavori è necessario prendere conoscenza delle indicazioni per la sicurezza.
- Osservare e attenersi alle relative prescrizioni per la sicurezza e alle norme antinfortunistiche in vigore.
- Sono inoltre valide le indicazioni per la sicurezza e le altre indicazioni contenute nella presente documentazione dell'impianto.



Observe las instrucciones de seguridad.

Están pensadas principalmente para su propia seguridad.

- Antes de empezar con los trabajos, familiarícese con las instrucciones de seguridad.
- Observe y cumpla las disposiciones legales en materia de seguridad y las prescripciones vigentes para la prevención de accidentes.
- Tienen también validez las instrucciones de seguridad y las demás indicaciones de la presente documentación de la instalación.



Observar as instruções de segurança.

Estas informações ajudarão a evitar situações que possam por em risco a sua própria segurança

- Antes de iniciar os trabalhos, familiarize-se com as instruções de segurança.
- Observar e respeitar os regulamentos de segurança e de prevenção de acidentes válidos.
- Além destes regulamentos, aplicam-se também as instruções de segurança e as restantes notas da documentação da do sistema.



Respectez les consignes de sécurité.

Il en va de votre propre sécurité.

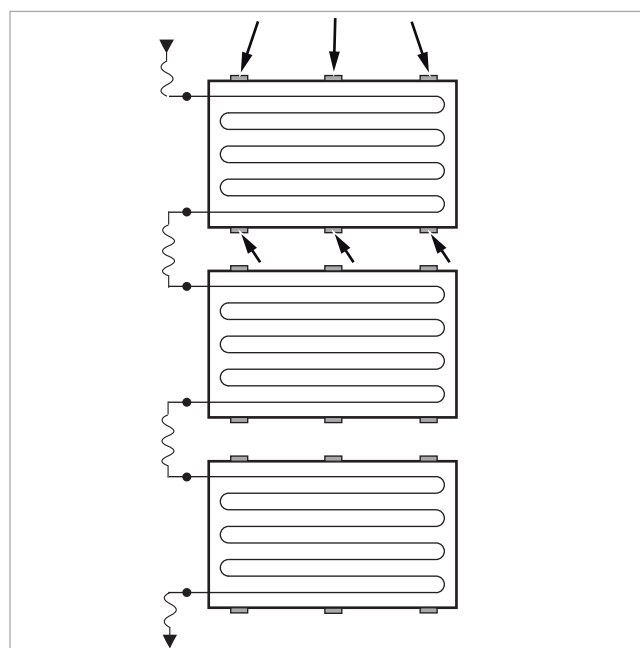
- Avant de débiter les travaux, familiarisez-vous avec les consignes de sécurité.
- Respectez les consignes de sécurité ainsi que les prescriptions de prévention des accidents en vigueur.
- Veuillez également respecter les consignes de sécurité ainsi que les remarques de la documentation de l'installation déjà en votre possession.



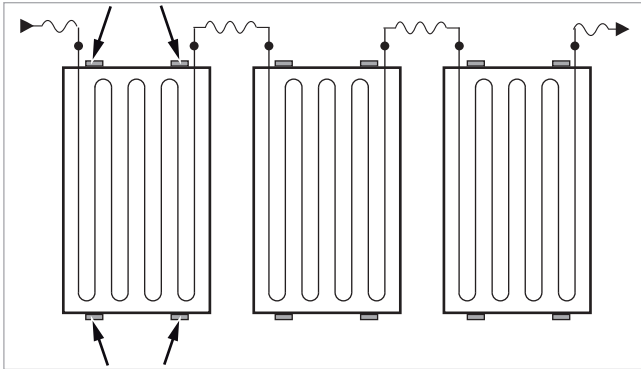
Veiligheidsinstructies in acht nemen.

Dit is van groot belang voor uw eigen veiligheid

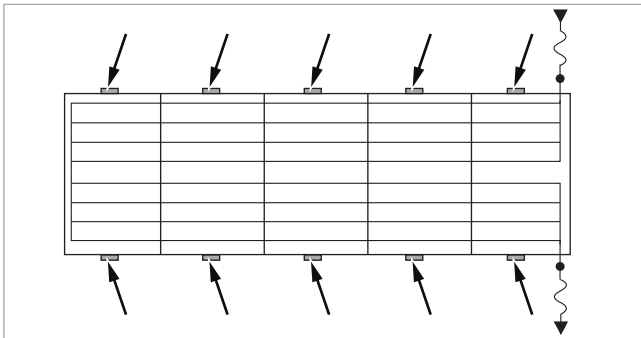
- Vóór het begin van de werkzaamheden met de veiligheidsinstructies vertrouwd raken.
- De desbetreffende veiligheidsbepalingen en geldende voorschriften ter voorkoming van arbeidsongevallen in acht nemen en naleven.
- Tevens gelden de aanwijzingen en veiligheidsinstructies zoals beschreven in de reeds beschikbare documentatie van de installatie.



SolvisCala C-22 / C-222



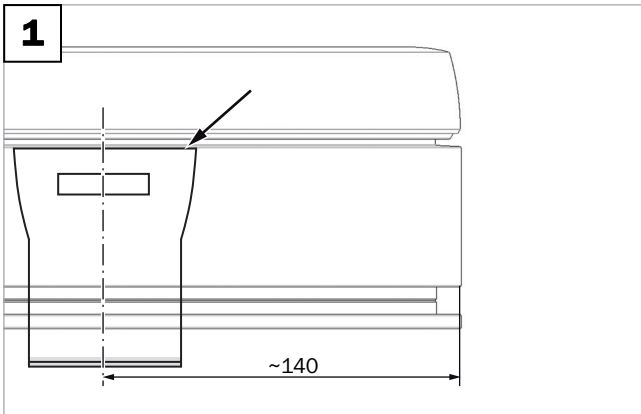
SolvisCala C-22 / C-222



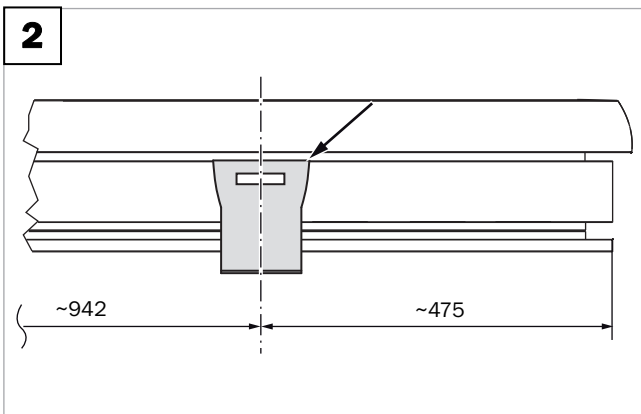
SolvisFera F-652

-  Alle Kollektoren der Anlage mit Entlüftungsclappen versehen.
-  All system collectors are equipped with bleeding flaps.
-  Dotare tutti i collettori dell'impianto di valvole di sfiato.
-  Provea a todos los colectores de la instalación de válvulas de purga de aire.
-  Instalar portinholas de respiro em todos os coletores da instalação.
-  Equipez tous les capteurs de l'installation de clapets de purge.
-  Alle collectoren van de installatie van ventilatiekleppen voorzien.

2 Montage / Installation / Montaggio / Montaje / Montagem



SolvisCala C-22 und C-222



SolvisFera F-xx2



